



# **Petromax**

**px5ce-t | px5me-t  
px5ce-h | px5me-h**

**DE**

**Petromax Elektroleuchte HK500**

**Gebrauchsanleitung**

**EN**

**Petromax HK500 electric**

**User Manual**

**FR**

**Petromax HK500 électrique**

**Mode d'emploi**

## Gebrauchsanleitung für Petromax HK500 Elektroleuchten

Vielen Dank, dass du dich für die Petromax HK500 Elektroleuchte entschieden hast! Mit der Elektroversion der weltweit beliebten Starklichtlampe holst du dir Erlebnisatmosphäre nach Hause. Wir hoffen, dass du viel Freude mit deiner Leuchte haben wirst, denn sie bringt dir nostalgisches Flair nach drinnen.

### Wichtige Hinweise

**Bitte lies diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam durch und bewahre sie gut auf. Beachte insbesondere die Sicherheitshinweise. Übergib die Anleitung auch an einen möglichen Nachbesitzer.**

### Produktbeschreibung

Die Petromax HK500 Elektroleuchte wurde eigens für Innenräume entwickelt und bringt Abenteuergefühl nach Hause. Sie enthält alle grundlegenden Komponenten der weltweit beliebten Starklichtlampe, welche mit Petroleum betrieben wird. Die Lampe ist aus Messing gefertigt und der Glaszylinder besteht aus Borosilikatglas. Das mattierte Glas sorgt für stimmungsvolles Licht im eigenen Heim. Die Petromax HK500 Elektroleuchte ist sowohl als Tischlampe als auch als Hängeleuchte erhältlich.

### Sicherheitshinweise

- Bei Berührung und Betrieb des Produkts im Fehlerfall (qualmen, flackern, Knistergeräusche, sichtbare Beschädigung usw.) besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, **Verbrennungsgefahr oder Brandgefahr!** Im Fehlerfall darf die Elektroleuchte daher keinesfalls weiter betrieben werden.
- Die Leuchte ist im Fehlerfall über den externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung sofort auszuschalten und darf erst nach Instandsetzung und Überprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft wieder in Betrieb genommen werden.
- Die Elektroleuchte ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt und darf nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien platziert werden.
- Die Elektroleuchte darf keinesfalls mit Tüchern oder anderen Materialien abgedeckt werden. Das Abdecken der Leuchte führt zu einer Beeinträchtigung der Luftzirkulation, die zu einem Temperaturanstieg und damit zu Brandgefahr führen kann.
- Dekoration und andere Materialien dürfen nicht an der Elektroleuchte befestigt werden.
- Die Elektroleuchte darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die dessen Betriebsweise nicht kennen.
- Während des Betriebs darf die heiße Oberfläche der Glühbirne nicht berührt werden, da sie sehr heiß wird und somit Verbrennungsgefahr besteht.
- Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch Fachpersonal auszutauschen.

- Leuchtmittel sind rechtzeitig vor dem Ende der Lebensdauer auszutauschen, um Schäden an Personen, der Leuchte oder anderen Gegenständen zu vermeiden.
- Es dürfen nur für die Leuchte zugelassene Leuchtmittel verwendet werden. Andere Leuchtmittel können zu Brand-/Explosionsgefahr, zu einem Fehlerfall oder zu einer Fehlfunktion des Produktes führen.
- Modifizierungen oder Veränderungen an der Leuchte sind nicht zulässig, da sie zum Kurzschluss oder zu einem elektrischen Schlag führen können.

## Gebrauch

Die Petromax Elektroleuchte ist für die Beleuchtung in geschlossenen Räumen bestimmt. Sie ist nicht für eine Verwendung im Freien geeignet. Die Elektroleuchte als Tischlampe ist auf einen kippfesten, stabilen und ebenen Untergrund so zu platzieren, dass sie nicht umgekippt oder beschädigt werden kann. Bei Verwendung der Leuchte als Hängeleuchte ist diese von einer zugelassenen Elektrofachkraft ordnungsgemäß zu installieren. Bitte halte bei Platzierung der Tischleuchte bzw. bei Befestigung der Hängeleuchte einen Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Materialien und Gegenständen (Vorhänge, Gardinen etc.) von mindestens 1 Meter ein.

## Technische Daten

<b>Betriebsspannung</b>	230V ~ 50Hz-60Hz
<b>Schutzklasse</b>	II
<b>Leuchtmittel</b>	E27, 1 x 60W max.
<b>Maße (B x H)</b>	17 x 40 cm
<b>Gewicht</b>	2,4 kg

## Einbau / Austausch des Leuchtmittels

1. Elektroleuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen, bevor das Leuchtmittel (Glühbirne) ausgetauscht wird.
2. Die zwei Rändelschrauben links und rechts lösen und Haube abnehmen.
3. Gegebenenfalls das vorhandene Leuchtmittel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn aus der Fassung drehen und anschließend das neue Leuchtmittel mit einem sauberen, trockenen Tuch im Uhrzeigersinn in die Fassung eindrehen. Beim Einsetzen des neuen Leuchtmittels darauf achten, dass am Leuchtmittel keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten haften.

## Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme den Netzstecker der Elektroleuchte in eine Steckdose des öffentlichen Stromversorgungsnetzes (230V ~ 50Hz-60Hz) stecken. Mit dem eingebauten Schalter am Kabel kann die Elektroleuchte an- und ausgeschaltet werden.

## Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung oder Wartung bitte die Elektroleuchte spannungsfrei schalten.
- Die Oberflächen der Leuchten sind mit einem sauberen, trockenen Tuch zu reinigen. Dabei bitte beachten, dass keine Feuchtigkeit in die Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangt.

## Entsorgung von Altgeräten

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronik- Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeidest du Umweltschäden und eine Gefährdung deiner Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes erhältst du bei deiner Stadtverwaltung oder beim Entsorgungsamt.

## Gewährleistung

Bei sachgemäßem Gebrauch erhältst du auf deine Petromax Elektroleuchte eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dies betrifft nicht die Verschleißteile. Funktioniert deine Elektroleuchte nicht zufriedenstellend aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln, hast du Anspruch auf Nachbesserung. Setze dich dazu mit deinem Händler in Verbindung.

## Service

Bei Fragen und Problemen stehen wir dir gern zur Verfügung. Unseren Kundenservice erreichst du per E-Mail unter: [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de).

## User manual for Petromax HK500 Electric Lamps

Thank you for purchasing the Petromax Electric Lamp. We are convinced that you will be delighted with the great features the Petromax Electric Lamp has to offer. With the electric version of the worldwide popular high-pressure lamp, you can bring an atmosphere of adventure into your home. We hope that you will enjoy your lamp, as it brings nostalgic flair to your home.

### Important instructions

**Please read and follow this user manual with safety instructions carefully before using your Petromax Electric Lamp for the first time and keep it safe for future reference. If the Petromax Electric Lamp is used by other people they must also be given this user manual.**

### Product description

The Petromax HK500 Electric Lamp was developed especially for interiors and brings a sense of adventure into your home. It contains all the basic components of the worldwide popular high-pressure lamp. The lamp is made of brass and the glass cylinder is made of borosilicate glass. The frosted glass provides atmospheric light for your own home. The Petromax HK500 Electric Lamp is available as table lamp as well as hanging lamp.

### Safety instructions

- Do not touch or use the Electric Lamp if it is faulty or damaged (smoke, flickering light, crackling sounds, visual damage, etc.). This may cause considerable problems for both health and safety. **Risk of fire / Risk of electrical shock!** Do not use the Electric Lamp with a damaged cord or plug, or after the Electric lamp malfunctions, or is dropped or appears damaged in any way.
- If the Electric lamp malfunctions, immediately switch off the Electric lamp by using the external switch or the circuit breaker. Do not use the Electric lamp until it has been checked and repaired by qualified service personnel.
- Do not use the Electric Lamp outdoors. Do not place any inflammable objects nearby.
- Do not cover the Electric Lamp with cloth, paper or other materials as this will cause a rise in temperature due to poor air circulation and, consequently, will pose a fire hazard.
- Do not attach decorations and / or other materials to the Electric Lamp.
- The Electric Lamp shall not be used by children or persons with reduced physical, sensorial or mental capacities, or lacking experience and knowledge, unless appropriately instructed.
- Do not touch the bulb while the Electric Lamp is switched on to avoid injuries such as burns or irritations.
- Damaged cables are to be renewed by a qualified person before further use.

- Light bulbs are to be replaced before their expected lifespan to prevent damage to the Electric Lamp or injury to persons.
- Do not use light bulbs other than the ones specified. The Electric Lamp might not function properly if other light bulbs are used, and / or it might cause damage to the Electric Lamp, serious injury to persons, and / or explosions / fire.
- Additions or modifications to the Electric Lamp are not permitted as it can cause a shortcircuit and may lead to serious accidents, hazards, and electrical shock.

## Purpose

The Petromax Electric Lamp is designed for indoor use only. Do not use outdoors. Position the lamp in upward, vertical position and place it on a flat surface to ensure its stability during use. Keep a minimum distance of 1 meter to all inflammable objects (curtains, net curtains, etc.) and objects sensitive to heat.

## Technical Details

Operating voltage	230V ~ 50Hz-60Hz
Protection class	II
Light bulb	E2, 1 x 60W max.
Dimensions (W x H)	6.7 in x 15.7 in
Weight	2.4 kg

## Installing / replacing the light bulb

1. Before installing / replacing the bulb, switch off the Electric Lamp and pull the plug. Allow the light bulb and the Electric Lamp to cool down.
2. Remove the two knurled screws. Remove the hood.
3. If necessary, remove the old light bulb by turning it counterclockwise. Install the new light bulb by turning it clockwise with a clean, dry cloth. Make sure that there are no foreign objects (e.g. dirt, dust, fingerprints) and / or liquids on the surface of the light bulb.

## Using the Electric Lamp

Plug the lamp into a wall socket (230V ~ 50Hz-60Hz). Use the cord switch to turn the lamp on or off.

## Care and maintenance

- Before cleaning the Electric Lamp, always switch off and unplug it.
- Clean with a clean, dry cloth. Never immerse the Electric Lamp in water. Make sure that no water enters the lamp housing, wiring space, or other electrical parts under voltage.

## Disposal of old devices and parts

The European Directive 2002/96/EC applies to all devices or parts marked with this symbol. All electric and electronic devices or parts must be disposed of separately from household waste at established bodies. Avoid hazards to the environment and dangers to your health by disposing of the device or part properly. Further information on proper disposal of the old device or part can be obtained from your local municipal offices or the shop in which you bought the appliance.

## Warranty

In the case of proper use, a warranty period of two years will apply to your Petromax Electric Lamp from the date of purchase. This does not apply to wearing parts. If you cannot properly assemble the Petromax Electric Lamp due to a defect in material or workmanship, you are entitled to a warranty repair. Contact your retailer for that purpose.

## Service

If you have questions or if you need additional information, please let us know. You can contact our support team via e-mail at: [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de).

## Mode d'emploi pour des Lampes Petromax HK500 électriques

Merci beaucoup d'avoir opté pour la Lampe Petromax HK500 électrique ! Avec la version électrique de la lampe à pression populaire dans le monde entier, vous pouvez apporter une atmosphère d'expérience dans votre maison. Nous espérons que vous vous amuserez beaucoup avec votre lampe, car elle apporte une touche de nostalgie à votre intérieur.

### Instructions importantes

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation. Respectez bien les consignes de sécurité. Remettez ces instructions à un éventuel propriétaire ultérieur.**

### Description du produit

La Lampe Petromax HK500 électrique a été développée spécialement pour l'intérieur et apporte un sentiment d'aventure dans votre maison. Il contient tous les composants de base de la lampe à pression, alimentée au pétrole, qui est apprécié dans le monde entier. La lampe est en laiton et le cylindre en verre est en verre borosilicaté. Le verre dépoli fournit une lumière d'ambiance dans votre propre maison. La Lampe Petromax HK500 électrique est disponible en tant que lampe de table et lampe à suspension.

### Consignes de sécurité

- Ne pas toucher la Lampe électrique si elle est endommagée ou défectueuse (fumée, clignotement, crépitement, dommages visibles, etc.). Ne jamais faire fonctionner la Lampe électrique si elle est endommagée ou défectueuse. **Danger de mort par électrocution ! Risque de brûlure ! Danger d'incendie !**
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, éteindre la Lampe électrique par l'interrupteur ou mettre hors tension le réseau électrique par le fusible. Toute ouverture ou réparation de la Lampe électrique doit être réalisée par un technicien qualifié !
- La Lampe électrique est prévue pour être utilisée uniquement dans des locaux fermés. Ne pas mettre d'objets inflammables près de la lampe.
- Ne pas couvrir la Lampe électrique avec du papier, un vêtement et / ou d'autres matières similaires. Dans le cas contraire, ils freineront la ventilation de la Lampe électrique et provoqueront une surchauffe de la lampe. **Risque de brûlure !**
- Il est interdit de fixer des décorations ou d'autres objets à la Lampe électrique.
- La Lampe électrique n'est prévue que pour l'usage par des personnes adultes. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas toucher la surface de l'ampoule lors de l'utilisation de la Lampe électrique. **Risque de brûlure !**



- Ne pas utiliser la Lampe électrique si le cordon d'alimentation est endommagé. Un cordon endommagé doit être immédiatement remplacé par un technicien qualifié.
- Remplacer l'ampoule avant la fin de sa durée de vie, afin d'exclure tout risque de dommages à la Lampe électrique, aux personnes et / ou à d'autres objets.
- N'utiliser que des ampoules indiquées et destinées à ce type d'éclairage. L'utilisation d'autres ampoules peut entraîner un risque d'électrocution, d'incendie et / ou de dommage.
- Ne pas modifier la Lampe électrique. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un court-circuit et / ou une électrocution. **Danger de mort !**

## Utilisation

Utilisez la Lampe Petromax électrique uniquement dans des locaux fermés comme dispositif d'éclairage. Positionnez la lampe verticalement. Positionnez-la sur une surface plane et solide afin d'éviter tout risque de basculement et / ou de dommage. Respectez la distance de sécurité minimum (un mètre) des matières inflammables (rideau, voilage, etc.) par rapport à la Lampe électrique.

## Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement	230V ~ 50Hz-60Hz
Classe de protection	II
Type d'ampoule	ampoule E27, 1 x 60W max.
Dimensions (l x h)	17 x 40 cm
Poids	2,4 kg

## Installer / Remplacer l'ampoule

1. Avant de remplacer / installer l'ampoule, veillez à bien éteindre la Lampe électrique et déconnecter le cordon d'alimentation. Laisser refroidir complètement.
2. Desserrez les vis moletées. Puis, retirez le capot de la Lampe électrique.
3. Si nécessaire, retirez l'ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez ensuite la nouvelle ampoule dans son logement par simple rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Utilisez un linge sec et propre pour cette opération ! Assurez-vous qu'aucune saleté, ni aucun résidu sur la surface de la nouvelle ampoule ne subsistent une fois l'opération finie.

## Mise en service

Branchez la fiche dans la prise de courant (230V ~ 50Hz-60Hz). Allumez ou éteignez la Lampe électrique en utilisant l'interrupteur marche-arrêt fixé au cordon d'alimentation.

## Entretien et maintenance

- Avant chaque nettoyage de la Lampe électrique, éteignez-la et débranchez la fiche de la prise.
- Nettoyez l'extérieur de la lampe avec un linge propre et sec. Veillez à ne pas laisser entrer d'eau ou de liquides dans la Lampe électrique. La pénétration d'eau ou de liquides dans la Lampe électrique risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

## Elimination

Ne pas jeter les appareils portant ce symbole avec les déchets ménagers ordinaires ! Conformément à la directive européenne 2002/96/ CE, les appareils électriques doivent être collectés séparément et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. Un non-respect de cette directive UE peut avoir des effets néfastes pour l'environnement et la santé ! Si nécessaire, informez-vous sur les systèmes de collecte ou d'élimination locaux approuvés.

## Garantie

La durée de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat de votre Lampe Petromax électrique dans le cadre d'une utilisation adéquate. Les pièces sujettes à usure n'entrent pas dans la garantie. Si la Lampe Petromax électrique ne se monte pas correctement en raison de défauts de fabrication ou de matériel, vous avez droit à une réparation. Pour cela, contactez votre commerçant.

## Service

Nous sommes à votre disposition en cas de questions ou de problèmes. Vous pouvez joindre notre service par e-mail : [service@petromax.de](mailto:service@petromax.de).



# Petromax

Petromax GmbH  
Sudenburger Wuhne 61  
39116 Magdeburg  
Deutschland  
Tel.: +49 (0)391-4002605  
Fax: +49 (0)391-4002606  
info@petromax.de

## EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Petromax GmbH  
Sudenburger Wuhne 61  
39116 Magdeburg

Produktbezeichnung: Petromax HK500 Elektro

Die Petromax GmbH mit Sitz in Magdeburg erklärt hiermit, dass die Tischlampe Petromax 500 HK Elektro die Bestimmungen der folgenden Niederspannungsrichtlinie

2006/95/EG

erfüllt.

Die folgenden Normen und technischen Spezifikationen wurden angewandt:

- EN 60598-1:2008 + A11:2009
- EN 60598-2-4:1997

Magdeburg

10.05.2011

Ort

Datum

Unterschrift



# Petromax

## **Petromax GmbH**

Sudenburger Wuhne 61  
39116 Magdeburg  
Deutschland

☎ +49 (0) 391-400 26 05

✉ info@petromax.de

🖱 [www.petromax.de](http://www.petromax.de)

**DE**

## **Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.**

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

**EN**

## **Copyright © Petromax GmbH. All rights reserved.**

Petromax and the dragon brand are registered trademarks. The content of this user manual must not be replicated in any way, edited, copied or distributed by any means without permission.

**FR**

## **Copyright © Petromax GmbH. Tous droits réservés.**

La marque Petromax et la marque du dragon sont enregistrées. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être reproduit sous aucune condition sans permission ou ne peut être édité, copié ou distribué, partiellement ou intégralement, par quelque procédé que ce soit.